

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1643/81

of 19 June 1981

on the supply of common wheat to the People's Republic of Bangladesh as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid<sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(5)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 130 000 tonnes of cereals to the People's Republic of Bangladesh under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereals and rice products<sup>(6)</sup>; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 June 1981.

*For the Commission*

*The President*

Gaston THORN

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(4)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(5)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

*ANNEX I*

1. **Programme :** 1981
  2. **Recipient :** People's Republic of Bangladesh
  3. **Place or country of destination :** Bangladesh
  4. **Product to be mobilized :** common wheat
  5. **Total quantity :** 130 000 tonnes
  6. **Number of lots :** four  
Lot 1 : 40 000 tonnes  
Lots 2, 3, 4 : 30 000 tonnes
  7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**  
L'Office National Interprofessionnel des Céréales (ONIC), 21, Av. Bosquet, Paris 7ème ; telex  
OFIBLE 270807 F
  8. **Method of mobilizing the product :** intervention
  9. **Characteristics of the goods :**  
The common wheat must be of fair and merchantable quality and correspond at least to the  
minimum quality required for intervention at the reference price (humidity 15 %)
  10. **Packaging :**  
in bulk
  11. **Port of shipment :** Dunkirk/Rouen
  12. **Delivery stage :** fob
  13. **Port of landing :** —
  14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
  15. **Deadline for the submission of tenders :** 2 July 1981 at 12 noon
  16. **Shipment period :** 20 to 31 July 1981 (Lots 1 and 2)  
1 to 31 August 1981 (Lots 3 and 4)
  17. **Security :** 6 ECU/tonne
-

## BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Ἀριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Dunkerque	4 490	Providence agricole de Champagne Reims (51)	Arleux (59)
		3 200	CAF-Nord Cambrai (59)	Masnières (59)
		10 000	Union ardennaise Rethel (08)	Givet (08)
		1 500	SCA de Juniville (08)	Givet (08)
		5 955	Providence agricole de Champagne (51)	Givet (08)
		300	SCA de Guignicourt Condé-sur-Suippes (02)	Givet (08)
		3 320	SCA du Laonnais Laon (02)	Givet (08)
		735	SCA de Coucy-les-Eppes (02)	Givet (08)
		2 500	SCA Carva Soissons (02)	Givet (08)
		8 000	UNCAC Paris	Santes (59)
		40 000		
2	Rouen	2 000	SCA « l'Union » Blois (41)	Ouzouer (41)
		1 000	SCA « l'Union » Blois (41)	Droué (41)
		1 500	SCA « l'Union » Blois (41)	Fréteval (41)
		1 500	SCA « l'Union » Blois (41)	Cigogne (37)
		2 500	SCA Tourangelle Tours (37)	Ville perdue (37)
		2 000	SCA Chartaine Chartres (28)	Theuville (28)
		3 000	SCA Beauceronne Dreux (28)	Saint-Sauveur (28)
		2 000	SCA la Franciade Blois (41)	Droué (41)
		2 000	SCA le Platre Meung (45)	Huissezau (45)
		1 060	SCA d'Eure-et-Loir Chartres	Luc (28)
		1 000	SCA Bonneval (28)	Brou (28)
		1 000	SCA Bonneval (28)	Losron (28)
		1 000	SCA Bonneval (28)	Chateaudun (28)
		2 000	SCA Gallardonaise Gallardon (28)	Gallardon (28)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
		1 500 500 500 600 540 1 800 1 000 <hr/> 30 000	SCA Gallardonnaise Gallardon (28) SCA agri-Indre Chateauroux (36) SCA agri-Indre Chateauroux (36) Fédération paysanne Chateauroux (36) Fédération paysanne Chateauroux (36) SCA Chartraine Chartres (28) SCA du Dunois Chateaudun (28)	Houville-la-Branche (28) La Cahmpenoise (36) Champellet (36) Dun-le-Poellier (36) Le Blanc (36) Santeuil (28) Gommiers (28)
3	Dunkerque	2 000 4 000 7 934,520 3 000 1 500 2 700 1 100 1 260 1 260 2 400 1 800 1 045,480 <hr/> 30 000	UNCAC Paris SCA Mutuelle de Nogent Nogent-sur-Seine (51) SCA Mutuelle de Nogent Nogent-sur-Seine (51) SCA le Réveil agricole de Picardie Amiens (80) SCA le Réveil agricole de Picardie Amiens (80) SCA Eссор agricole Lille (59) SCA Eссор agricole Lille (59) SCA Eссор agricole Lille (59) SCA Eссор agricole Lille (59) SCA Gerbe de Santerre Roye (80) Capcra Arras (62) Capcra Arras (62)	Santes (59) Lille (59) Petite Synthe (59) Neuville-les-Bray (80) Neuville-les-Bray (80) Bouchain-Neuville (59) Aniche (59) Arleux (59) Arleux (59) Hattencourt (80) Mondicourt (62) Oppy (62)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
4	Rouen	300	SCA d'Yvetot (76)	Yvetot (76)
		1 129	Capbn, le petit couronne (76)	Herqueville (76)
		4 599	SCA d'Eure-et-Loir Chartres (28)	Luce (28)
		23 972	Codep Paris	Saint-Ouen-L'Aumône (95)
		<hr/> 30 000		